

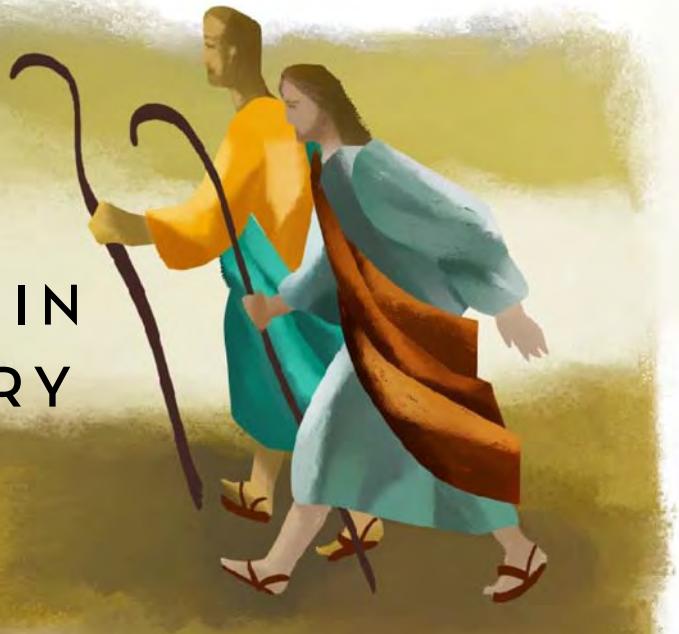
CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

JANUARY 30, 2022

THE
FOURTH
SUNDAY IN
ORDINARY
TIME



MOVING ON
SEGUIR ADELANTE
RA ĐI

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG

OFFICE HOURS: DAILY 9:00 AM TO 5:00 PM



Rector's Column MOVING ON

Being unsupported, isolated or intimidated feels terrible. The Scriptures are full of stories where people doing God's work were not being supported and were even being rejected by others. For example, the people in the prophet Jeremiah's town were trying to get rid of him because they did not like his challenging words. To him God said, "I am with you, I will deliver you (Jeremiah 1:17-19)". There were times in the life of Jesus when he was clearly not being supported. In Luke's Gospel, when he returned to his hometown and began teaching in the synagogue, he was outright rejected by many. In fact, they were so jealous and upset with him they tried to throw him off of a hill. Jesus did not give in to their intimidation and rejection. He simply walked past them and moved on to another town (Luke 4:21-30).

Like Jeremiah, in our times of feeling discouraged, isolated or intimated, God says, "I am with you, I will deliver you." In these moments, it is time to do what Jesus did and move on to another place. It is time to move on to places of confidence, strength and resolve.

We move on by letting past successes encourage us instead of being intimidated by past failures. We move on by literally creating an environment of calm, solace and peace around us. What we put into our lives is what we get. Constantly surrounding ourselves with noise, non-stop activity, negative people, mean-spirited music or movies results in lives that feel noisy, frantic and gloomy. Taking quiet walks, undisturbed time alone, listening to soothing music, regular spiritual reading and steady contact with a circle of positive people brings about lives that feel focused, peaceful and hopeful.

Moving on from present discouragement, isolation or intimidation happens by remembering past times when we made it through something difficult, when we had a great sense of God's presence with us. When the crowds were ready to throw Jesus off the hill, he must have remembered his Father's love for him, and with that, he moved on to another place. How wonderful to know we have the good company of Jeremiah and Jesus when it is time to move on.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Sunday Collection

1/16/2022 \$39,352.21

Food Service

\$4,800.00

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

CHILDREN'S FAITH FORMATION PROGRAM

In light of the recent surge in COVID-19 cases, the Christ Cathedral Parish faith formation program for 1st to 8th grade students has elected to put a temporary hold on in-person classes and return to online learning effective January 12. If you have a child in one of our programs and have not received the new class schedule, please contact Rosa at rlopez@christcathedralparish.org or call 714.620.7856.



CHRIST CATHEDRAL PARISH ADULT FAITH FORMATION

Fr Al Baca's talk on how to help our children, family members and others connect to Jesus has been rescheduled to February 9, 2022, beginning at 7:00 pm in the Large Gallery. All are welcome.



CHRIST CATHEDRAL COMMUNITY OUTREACH

Christ Cathedral Parish Community Outreach distributes pre-packaged groceries to those in need of food assistance on the first Saturday of each month from 9:00 am to 11:00 and every Thursday between 10:00 am and 2:00 pm from the Christ Cathedral campus. The next first Saturday distribution will take place on Saturday, February 5.

RENTAL ASSISTANCE

Catholic Charities is offering assistance to residents of Santa Ana who have unpaid rent due to COVID-19 circumstances. Some restrictions apply. Bilingual (English/Spanish) representatives will be available after all English and Spanish Masses on January 30 to answer questions and offer assistance. Contact Catholic Charities of Orange County for more information: aramiro@ccoc.org, call 714.347.9602 or text 657.210.1848.

FORMED ONLINE CATHOLIC LIBRARY

Christ Cathedral Parish has purchased a FORMED subscription from the Augustine Institute and now YOU have access to hundreds of Catholic audiobooks, bible studies, stories of the saints, segments on the sacraments, family movies, children's cartoons and more! To set up your FREE account, visit formed.org/signup and select Christ Cathedral Parish. To access the entire media library on your mobile devices, you can also download the app for free! Our hope and prayer is that the content on FORMED will enrich, deepen, and inspire your faith.

DAILY MASS IN THE ARBORETUM

The daily 6:30 am, 8:00 am and 5:30 pm weekday Masses will continue to take place in the Arboretum until further notice while the organ is being voiced. Weekend liturgies will continue to be celebrated in the cathedral.

A MESSAGE FROM BISHOP'S OFFICE

With the increase of people testing positive for COVID-19 these days, it is strongly recommended that all who enter the church wear a mask while inside, whether one is fully vaccinated or not. We also encourage parishioners who are not feeling well to watch Mass via livestream in their home. We continue to pray for one another during this time.



WORLD YOUTH DAY 2023

World Youth Day 2023 will be held in Lisbon, Portugal. The final information session for any young adult interested in learning more will take place Monday, January 31, via Zoom. Scan the QR code to sign up.



MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST

All are invited to this year's Magnificat prayer breakfast. Meet this year's guest speaker Evie Garcia, an Orange County native who exudes joy and goodwill. Be inspired by the story of her faith journey. In her 20s she had an experience which challenged and convicted her in her faith. After many years of working Catholic weekend retreats locally, she now serves as pilgrimage coordinator for Dynamic Catholic, visiting Italy, France, Spain, Austria, Israel and more. The breakfast will take place at the Embassy Suites Anaheim on Saturday, February 26, 2022, beginning at 9:30 am. Register at Magnificat-ministry.org/ca-orange-county.



WORLD DAY OF THE SICK MASS

All are invited to attend the annual World Day of the Sick Mass and ceremonies sponsored by the Order of Malta. The Mass will take place on Saturday, February 12 at 10:00 am at Christ Cathedral and will include anointing the sick, laying on of hands and blessing of caregivers.

FORMED PICK OF THE WEEK

RIGHT HERE, RIGHT NOW: ALWAYS BE READY

TO SHARE YOUR FAITH

by Patrick Madrid

It's profound to consider what hangs in the balance when we share our faith with others. Patrick Madrid, in his highly engaging manner, speaks from a lifetime of experience to help Catholic effectively share the truth about Christ and his Church whenever the opportunity arises. Log into FORM.org to listen to this 60 minute audio presentation.



BETHMORSE TIMES



Mensaje de Nuestro Rector SEGUIR ADELANTE

Sentirse sin apoyo, aislado, o intimidado es un sentimiento terrible. Las Escrituras están repletas de historias de gente haciendo obras de Dios que no eran apoyadas y hasta eran rechazadas por otros. Por ejemplo, la gente en el pueblo del profeta Jeremías trataba de deshacerse de él porque a ellos no les gustaban sus palabras desafiantes. A el Dios le dijo, "Yo estoy contigo para ampararte (Jeremías 1:17-19)". Hubo ocasiones durante la vida de Jesús cuando claramente no fue apoyado. En el Evangelio de Lucas, cuando el regresó a su pueblo natal y comenzó a enseñar en la sinagoga, él fue totalmente rechazado por muchos. Por cierto, estaban tan celosos y enojados con el que intentaron lanzarlo de una colina. Jesús no cedió a la intimidación y el rechazo. El simplemente pasó en medio de ellos y siguió su camino a otro pueblo (Lucas 4:21-30).

Así como Jeremías, en nuestros momentos de sentirnos desanimados, aislados o intimidados, Dios dice, "Yo estoy contigo, Yo te libraré." En estos momentos, es hora de hacer lo que hizo Jesús y moverte a otro lugar. A un lugar de confianza, fuerza y propósito.

Seguimos adelante dejando que sucesos pasados nos aliente en vez de ser intimidados por fracasos pasados. Seguimos adelante creando literalmente un ambiente de calma, consuelo y paz a nuestro alrededor. Lo que ponemos en nuestras vidas es lo que recibimos. Si nos rodeamos constantemente con ruido, actividad sin parar, gente negativa, música o películas mezquinas resultan en vidas ruidosas, frenéticas o tenebrosas. Tomando caminatas tranquilas, tiempo para uno solo sin molestias, escuchando música calmante, leyendo lecturas espirituales habituales y contacto continuo con un círculo de gente positiva efectúa vidas que se sienten enfocadas, tranquilas y llenas de esperanzas.

Seguir adelante después de recientes desánimos, aislamiento o intimidación ocurre al recordar tiempos pasados cuando atravesamos por algo difícil, cuando tuvimos un gran sentido de la presencia de Dios con nosotros. Cuando las multitudes estaban listas para arrojar a Jesús de la colina, él tuvo que haber recordado el amor de su Padre hacia él, y con eso, él continuo a otro lugar. Que maravilloso es saber que tenemos la buena compañía de Jeremías y Jesús cuando es nuestro tiempo de seguir adelante.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO

El ministerio de ayuda a la comunidad de la Catedral de Cristo distribuye alimentos empaquetados a quienes necesitan asistencia alimentaria el primer sábado de cada mes de 9:00 a.m. a 11:00 y todos los jueves entre las 10:00 a.m. y las 2:00 p.m. desde el campus de la Catedral de Cristo. El próximo sábado de distribución será el sábado 5 de febrero.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

PROGRAMA DE FORMACIÓN EN LA FE DE NIÑOS

A la luz del reciente aumento en los casos de COVID-19, el programa de Formación en la Fe de la Parroquia de la Catedral de Cristo para estudiantes del primer a octavo grado, han optado por suspender temporalmente las clases en persona y el regreso de aprendizaje en línea a partir del 12 de enero. Si tiene un hijo en uno de nuestros programas y no ha recibido el nuevo horario de clases, comuníquese con Rosa al rlopez@christcathedralparish.org o llame al 714.620.7856.



PARROQUIA CATEDRAL DE CRISTO FORMACIÓN EN LA FE PARA ADULTOS

La charla del Padre Al Baca sobre cómo ayudar a nuestros hijos, familiares y otros a conectarse con Jesús se ha reprogramado para el 9 de febrero de 2022, a las 7:00 pm en la Galería Grande. Todos son bienvenidos.



ASISTENCIA DE RENTA

Caridades Católicas está ofreciendo asistencia a las personas que viven en Santa Ana que tienen atrasado su pago de renta debido a COVID-19 circunstancias. Se aplican algunas restricciones. Comuníquese con Catholic Charities of Orange County para obtener más información: aramiro@ccoc.org, envíe un mensaje de texto al 714.347.9602 o llame al 657.210.1848.



MISA DEL DIA MUNDIAL DE LOS ENFERMOS

Todos están invitados a asistir a la Misa anual del Dia Mundial de los Enfermos y a las ceremonias patrocinadas por la Orden de Malta. La Misa se llevará a cabo el sábado, 12 de febrero a las 10:00 am en la Catedral de Cristo e incluirá la unción de los enfermos, la imposición de manos y una bendición a los cuidadores de los enfermos.

BIBLIOTECA CATÓLICA EN LÍNEA FORMED

¡La Parroquia de la Catedral de Cristo ha comprado una suscripción a FORMED del Instituto Agustín y ahora usted tiene acceso a cientos de audiolibros católicos, estudios bíblicos, historias de los santos, segmentos sobre los sacramentos, películas familiares, dibujos animados para niños y más! Para configurar su cuenta GRATUITA, visite formed.org/signup y seleccione Christ Cathedral Parish. Para acceder a toda la biblioteca multimedia en sus dispositivos móviles, ¡también puede descargar la aplicación de FORMED gratuita! Nuestra esperanza y oración es que el contenido de FORMED enriquezca, profundice e inspire su fe.

MISA DIARIA EN EL ARBORETO

Las Misas de entre semana de 6:30 am, 8:00 am y 5:30 pm diarias continuarán celebrándose en el Arboreto hasta nuevo aviso.



UN MENSAJE DE LA OFICINA DEL OBISPO

Con el aumento de personas que han salido positivo por COVID-19 en estos días, se recomienda encarecidamente que todos los que entren a la iglesia usen una máscara de cubre boca mientras están adentro del edificio, ya sea que uno esté completamente vacunado o no. También les pedimos a los feligreses que no se sienten bien de salud, que vean la Misa a través de la transmisión en vivo en su hogar.

DÍA DE LA JUVENTUD WORLD 2023

El Dia Mundial de la Juventud 2023 se celebrará en Lisboa, Portugal. La sesión informativa final para cualquier joven adulto interesado en aprender más se llevará a cabo el lunes 31 de enero a través de Zoom. Escanee el código QR para registrarse.



DESAYUNO DE ORACIÓN MAGNIFICAT



Todos son bienvenidos al desayuno de oración Magnificat de este año. Conozca a la predicadora invitada de este año, Evie García, una nativa del Condado de Orange que transmite alegría y buena voluntad. Inspírate con la historia de su viaje de fe. A sus 20 años tuvo una experiencia que la desafió y convenció en su fe. Después de muchos años de trabajar en retiros católicos de fin de semana a nivel local, ahora se desempeña como coordinadora de peregrinación para Dynamic Catholic, visitando Italia, Francia, España, Austria, Israel y más. El desayuno tendrá lugar en el Embassy Suites Anaheim el sábado 26 de febrero de 2022, comenzando a las 9:30 am. Regístrese en Magnificat-ministry.org/ca-orange-county.

SELECCIÓN DE LA SEMANA PARA FORMED

AQUÍ MISMO, AHORA MISMO: SIEMPRE ESTÉ LISTO PARA COMPARTIR SU FE

Por Patrick Madrid

Es profundo considerar lo que pende de un hilo cuando compartimos nuestra fe con los demás. Patrick Madrid, en su manera altamente atractiva, habla desde toda una vida de experiencia para ayudar a los católicos a compartir efectivamente la verdad sobre Cristo y su Iglesia cada vez que surge la oportunidad. Inicie sesión en FORM.org para escuchar esta presentación de audio de 60 minutos.



LIGHTHOUSE TALKS
AUDIOBOOK DOWNLOADS



Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

RA ĐI

Cảm giác không được nâng đỡ, trơ trọi hoặc bị đe dọa thật đáng sợ. Kinh Thánh đầy dẫy những chuyện người làm việc cho Chúa lại không được mọi người ủng hộ, kể cả bị khước từ. Chẳng hạn, dân trong thành của ngôn sứ Giêrêmia tìm cách xa lánh vị ngôn sứ vì không thích những lời thách thức của ông. Chúa nói với ông: "Ta ở với ngươi, Ta sẽ giải thoát ngươi (Giêrêmia 1:17-19)". Trong đời mình, rõ ràng Chúa Giêsu đã từng nhiều lần không được ủng hộ. Trong Tin Mừng Luca, khi Chúa Giêsu trở về quê hương và bắt đầu giảng dạy tại hội đường, nhiều người đã thẳng thừng khước từ Chúa. Thật vậy, họ rất ganh ghét và khó chịu nên đã tìm cách xô Người từ trên đồi xuống. Chúa Giêsu không bận tâm sự hăm họa và khước từ của họ. Người băng qua giữa họ mà đi đến một thành phố khác (Luca 4:21-30).

Giống như Giêrêmia, chúng ta có những lúc cảm thấy chán nản, trơ trọi hoặc bị hăm dọa, Chúa nói: "Ta ở với ngươi, Ta sẽ giải thoát ngươi." Những lúc như vậy, hãy làm như Chúa Giêsu, đi đến một nơi khác. Đây là lúc đi đến những nơi nào có sự tin cậy, nghị lực và kiên tâm.

Chúng ta hãy ra đi bằng cách để cho những thành công trong quá khứ khích lệ chúng ta, chứ đừng để cho những thất bại đã qua làm mình sờn lòng. Chúng ta ra đi bằng cách thật sự tạo ra một môi trường yên tĩnh, khuây khỏa và an bình chung quanh chúng ta. Những gì chúng ta đưa vào cuộc đời mình là những gì chúng ta nhận được. Chung quanh chúng ta không ngừng có tiếng động ồn ào, những hoạt động náo nhiệt, những người không tốt, âm nhạc hoặc phim ảnh độc hại khiến chúng ta thấy cuộc sống náo động, cuồng nhiệt và ảm đạm. Hãy dạo bước trong yên lặng, dành thời giờ sống một mình trong yên tĩnh, nghe nhạc êm dịu, đọc sách thiêng liêng và tiếp xúc với nhóm người tốt, sẽ cảm thấy cuộc sống lặng đọng, an bình và hy vọng.

Bước đi từ nỗi chán chường, cảnh trơ trọi hoặc sợ sệt hiện thời bằng cách nhớ lại những lúc đã trải qua, khi chúng ta vượt qua khó khăn, lúc chúng ta vui mừng cảm nhận Chúa đang ở cùng chúng ta. Lúc đám đông toan xô Chúa Giêsu từ trên đồi xuống, hẳn Người đã nhớ đến tình yêu Chúa Cha đối với Người, và nhờ đó, Người đã ra đi đến một nơi khác. Thật tuyệt vời biết bao khi chúng ta biết mình được Giêrêmia và Chúa Giêsu đồng hành vào lúc lên đường ra đi.

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban Bác ái Xã hội phân phát hàng đóng gói sẵn cho những người đang gặp khó khăn về thực phẩm vào các ngày Thứ Bảy đầu tháng, từ 9:00 am đến 11:00 am, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 am đến trưa, tại khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Phân phát thực phẩm lần tới vào Thứ Bảy đầu tháng là ngày 5 Tháng Hai.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

LỚP GIÁO LÝ THIẾU NHI

Do các trường hợp COVID-19 gần đây đang gia tăng, các lớp giáo lý thiếu nhi của Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô dành cho học sinh từ lớp 1 đến lớp 8 tạm dừng các lớp học trực tiếp và trở lại hình thức học trực tuyến kể từ ngày 12 tháng Giêng. Nếu anh chị em có con đang học các lớp giáo lý này và chưa nhận được lịch học mới, xin liên lạc với Rosa theo địa chỉ email rlopez@christcathedralparish.org hoặc gọi điện thoại số 714.620.7856.



GIÁO LÝ NGƯỜI LỚN GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Buổi nói chuyện của cha Al Baca về cách giúp con cái, các thành viên trong gia đình và những người khác được liên kết với Chúa Giêsu được dời qua ngày 9 tháng Hai 2022, bắt đầu lúc 7:00 pm tại Large Gallery. Kính mời tất cả anh chị em.



HỖ TRỢ TIỀN THUÊ NHÀ

Tổ chức Catholic Charities (Tù thiện Công giáo) đang có chương trình hỗ trợ cho những người sống ở Santa Ana chưa trả được tiền thuê nhà do COVID-19. Đơn xin có giới hạn. Sau tất cả các Thánh lễ Anh ngữ và Tây Ban Nha, ngày 30 Tháng Giêng, sẽ có các vị đại diện song ngữ (tiếng Anh/Tây Ban Nha) trả lời các câu hỏi và giúp điền đơn xin tại chỗ. Xin liên lạc với Catholic Charites của Orange County để biết thêm thông tin qua địa chỉ cares@ccoc.org, gọi điện thoại số 714.347.9602 hoặc nhắn tin 657-210-1848.

THÁNH LỄ NGÀY THẾ GIỚI CẦU NGUYỆN CHO BỆNH NHÂN

Kính mời tất cả anh chị em tham dự Thánh Lễ nhân Ngày Thế Giới Cầu Nguyện Cho Bệnh Nhân, do Dòng Malta bảo trợ. Thánh lễ được cử hành vào ngày 12 tháng Hai, lúc 10:00 am, tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Trong Thánh lễ sẽ có Xức dầu bệnh nhân và chúc lành cho những người chăm sóc bệnh nhân.



THƯ VIỆN CÔNG GIÁO TRỰC TUYẾN FORMED

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô đã trả tiền trước quyền truy cập FORMED thuộc Augustine Institute nên QUÝ VI có thể truy cập hàng trăm sách thu âm Công Giáo, các bài học Kinh Thánh, truyện các thánh, giải thích các bí tích, phim gia đình, phim hoạt họa thiếu nhi, v.v.! Để cài đặt MIỄN PHÍ tài khoản, xin mời truy cập formed.org/signup và chọn Christ Cathedral Parish. Để truy cập thư viện trên điện thoại di động, quý vị cũng có thể tải xuống ứng dụng miễn phí! Niềm hy vọng và kinh nguyện của chúng ta hiện có trên trang FORMED sẽ làm phong phú, khơi sâu và gợi mở cho đời sống đức tin của quý vị.

THÁNH LỄ HÀNG NGÀY TẠI ARBORETUM

Các thánh lễ 6:30 am, 8:00 am và 5:30 pm hàng ngày sẽ tiếp tục được cử hành tại nguyện đường Arboretum cho đến khi có thông báo mới.

TÒA GIÁM MỤC THÔNG BÁO

Trước sự gia tăng số người có kết quả xét nghiêm dương tính với COVID-19 hiện nay, đề nghị mọi người khi vào nhà thờ cần phải đeo khẩu trang, cho dù đã được chích ngừa đầy đủ hay chưa. Những anh chị em nào thấy mình không được khỏe, có thể tham dự Thánh lễ trực tuyến tại nhà. Chúng ta tiếp tục cầu nguyện cho nhau trong lúc này.



BAN MỤC VỤ GIỚI TRẺ GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban Mục vụ Giới trẻ Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô họp vào các ngày Thứ Ba, lúc 7:00 pm, tại phòng giới trẻ, thuộc khu trường học Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với Vince Dao tại ya@christcathedralparish.org.

NGÀY GIỚI TRẺ THẾ GIỚI 2023

Ngày Giới trẻ Thế giới 2023 sẽ được tổ chức tại Lisbon, Bồ Đào Nha. Buổi họp thông tin cuối cùng dành cho tất cả các bạn trẻ muốn tìm hiểu thêm, sẽ diễn ra vào Thứ Hai, 31 tháng Giêng, qua Zoom. Xin quét mã QR để ghi danh.



BỮA ĂN SÁNG CẦU NGUYỆN MAGNIFICAT

Kính mời tất cả anh chị em tham dự bữa ăn sáng cầu nguyện Magnificat năm nay. Diễn giả năm nay là Evie Garcia, quê ở Orange County, một người vui vẻ và tốt lành. Câu chuyện về hành trình đức tin của bà thật ý nghĩa. Ở độ tuổi 20, bà đã từng trải qua thử thách và được củng cố về đức tin. Sau nhiều năm làm việc cho các cuộc tĩnh tâm cuối tuần tại địa phương, hiện nay bà là điều phối viên hành hương cho hội Dynamic Catholic, đi thăm các nước Ý, Pháp, Tây Ban Nha, Áo, Israel, v.v.. Bữa ăn sáng sẽ diễn ra tại Ambassador Suites Anaheim vào Thứ Bảy, 26 tháng Hai 2022, bắt đầu lúc 9:30 am. Ghi danh tại Magnificat-ministry.org/ca-orange-county.



TIÊU ĐIỂM TRONG TUẦN

NGAY TẠI ĐÂY, LÚC NÀY: LUÔN SẴN SÀNG CHIA SẺ VỀ ĐỨC TIN

Do Patrick Madrid trình bày

Thật bổ ích khi tìm hiểu điều gì khiến chúng ta lúng túng trong việc chia sẻ đức tin của mình với người khác. Patrick Madrid, với phong cách rất cuốn hút, trình bày từ kinh nghiệm sống của mình, nhằm giúp tín hữu Công giáo chia sẻ sự thật về Chúa Kitô và về Hội Thánh của Người một cách hiệu quả trong bất cứ khi nào có dịp. Xin truy cập vào trang web FORM.org để nghe bài thuyết trình này trong 60 phút.



PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Robert Barton
Steve Grijalva
Xom Ratsombath
Victoria Lopez
Barragan
Miguel Hinojosa
Dyanamaria Leifsson
Layton
Odinn Michael Layton
Julian Muñiz
Rosalia Muñiz
Miguel Angel Mendoza
Diane Muñiz
John Ebeling
David McEvoy
Julie Fish
Mary Rubio
Leo Montana
Joanne McAllister
Elia Lechuga Guillen
Alberto Santoscoy
Martha Alcocer

Nathan De Leon
Koreti Tomloai
Crucica Vega
Patricia McEvoy
Rita In'lguez
Russell Schamel
Floresita Deleon
Jesus Ureno
Gustavo Gonzalez
Mague Orejel
JoAnne Scholes
Diana Perez
Sherlyn Castillo
Vincente Castillo
Barbara McEvoy
Celeste Linhard
Mercedes Ordiano
Michelle Room
Janet Demont
Isaac Zuñiga Cerda
Eduardo Lechuga

MASS INTENTIONS

Giuse Luat Tran & Buong Tran[†]
Maria Luisa Soria* (Birthday)
Theresa Regina Hart* (Birthday)
†Manuel Camacho[†]
†Julio Abreu[†]
†Theresa Bae[†]
†Lucas Ringhein[†]
†Giuse Luat Tran & Buong Tran[†]
†Dominico Vu Dinh Cuong[†]
†Ricardo Limbagos Sr.[†]
†Pham Thi My Linh[†]
†Mario Baldovinos[†]
2000 Hial Mary petition & intention
†Jonathan C. Pineda[†]
†Concepción & Juan Guerrero[†]
†Victor Bomediano[†]
Jesus Ruvalcaba & Beatriz Vega[†], Rogelio Vazquez & Teresa
Felix[†], Pedro Garcia & Arturo Oscar Garcia[†], Ana Rosa Amezcuia
Romero[†], Teodolo Mejia & Micaela Araiza[†], Tom Clark[†], Marcos
Diaz Castillo[†], Guadalupe Lopez Rojas[†], Sabina Irineo & Felipe
Barcenas[†], Justino Jimenez Catalán[†], Guadalupe Amaral &
German Moreno[†], Lourdes Paredes Medina[†], Inez Osorio, Ramon
Guzman & Soledad Araiza[†], Jasmin Zavala^{*}, Guadalupe
Arellano*, Alia Alejandra Osorio Mira^{*}
John Yeebon Mak[†]
Cristina Rodriguez*

*Living

[†]Deceased

CHRIST CATHEDRAL

Parish Registration or Change of Address Form
Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope #, if known / # de sobre, si lo tiene / số dán bưu:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Correo electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@christcathedralparish.org

Xin gửi lại đơn đã ghi đầy đủ chi tiết về văn phòng giáo xứ đặt tại sảnh của Tower of Hope, 12141 Lewis, Garden Grove, CA 92840.

WEDDINGS

February 5, 2022

Yue Yu & Vy Tran

February 11, 2022

Kyle Kenji Beaver & Jessica Nguyen

February 12, 2022

Jennifer Le & Patric Truong
Patrick Murphy & Christina Nauta

February 18, 2022

Kevin Ngoc Nguyen & Diana Mai Lan Nguyen

February 19, 2022

Maurice Salazar & Jaylene Nguyen
Tu Nguyen & Sonia Christian

CALENDAR

January 30 - February 5, 2022

SUNDAY

VIETNAMESE MASS

6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS

8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed
5:15 pm

CHINESE MASS

10:30 am Large Gallery

CATHOLIC CHARITIES ON-SITE

After all of the English and Spanish Masses

MONDAY

All daily weekday Masses will continue to take place in the Arboretum through February 3. Weekend liturgies will continue to be celebrated in the cathedral.

ENGLISH DAILY MASS
6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

WORLD YOUTH DAY INFORMATION ZOOM CALL
Contact: Vince Dao
VDao@christcathedralparish.org

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

YOUNG ADULT MINISTRY
7:00 pm
In the Christ Cathedral Academy youth and young adult room. Contact: ya@christcathedralparish.org

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY
4:00 pm
Livestream only

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

View the livestream at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.
Contact: 714.282.3097
We do not provide emergency cash assistance. Leave a message, and a representative will return your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:15 am Daily Mass

VIETNAMESE DAILY MASS
5:30 pm Livestreamed

SACRAMENT OF RECONCILIATION
6:00 pm - 7:00 pm
Outside the front doors of the cathedral

SPANISH DAILY MASS
7:00 pm Arboretum

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

ENGLISH ANTICIPATORY MASS
4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS
6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

First Saturday food distribution
9:00 am - 11:00 am
Small Gallery

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email: Parish@christcathedralparish.org
www.ChristCathedralCalifornia.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE	(714) 971-2141	Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía	Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)
Parochial Vicars		English - Cammie Nguyen (714) 926-3124	Juan Gutierrez (714) 398-4024
Rev. Mario Alonso Juarez	(714) 620-7871	Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824	Jóvenes Para Cristo
Rev. Christopher Tuan Pham	(714) 620-7872	Español - Maria y Julio Delgado (323) 351-3002	Cirina Morales (714) 483-5607
Rev. Quyen Truong	(714) 620-7873	Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores	Teen Angels (Spanish Youth Ministry)
Rev. Daniel Reader (In Residence)		English - Robert Neumann (714) 457-0758	Juan Gutierrez (714) 404-4377
Deacons		Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557	Adoración Nocturna
Deacon Modesto Cordero	(714) 282-3041	Español - Angelica Mendoza (714) 317-8157	Octavio Abarca (714) 478-6423
Deacon Joseph Khiet Nguyen		Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar	Vietnamese Community President
Deacon Cruz Pleitez		English - Justin Crisostomo (657) 269-6633	Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn
Deacon Frank Chavez		Danny Nguyen (714) 909-7866	Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124
Administrative Services		Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854	Vietnamese Apostolic Prayer Association
Gemma Thomsen, Bus. Manager	(714) 620-7860	Español - Roberto Zamarripa (714) 797-4116	Hội Tông Đồ Cầu Nguyện
Lorena Lechuga, Ofc Supervisor	(714) 971-2141	y Marbella Bermudez (714) 574-7052	Hung Tran (714) 390-1008
Kelly Pham, Accounting	(714) 620-7864	Hospitality (Ushers)/Ban Tiếp Đón/ Hospitalidad (Ujierres)	Vietnamese Catholic Mothers Association
Ana Guardado-Chavez,		English - Lorna Villanueva (714) 978-7556	Le Dung (714) 829-8772
Liturgy Administrator	(714) 620-7862	Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979	Vietnamese Charismatic Association
Norah Dopudja, Exec Assistant	(714) 282-6008	Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493	Nhóm Canh Tân Đặc Sủng
Faith Formation/Giáo Lý Võ Lòng/Formación de Fe		Our Lady of Perpetual Help	Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584
Candy Gonzalez, SP Coordinator	(714) 620-7855	Lorna Villanueva (714) 978-7556	Vietnamese Eucharistic Youth
English/Vietnamese		Baptisms (714) 971-2141	Thiều Nhi Thánh Thể
Sr. Rosemary Nguyen, LHC	(714) 620-7851	English - Deacon Frank Chavez	Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC	(714) 620-7852	Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen	Vietnamese Events Coordination
Confirmation / Thêm Sức / Confirmación & Youth Ministry		Español - Deacon Cruz Pleitez	Ban Khánh Tiết
Vince Dao	(714) 620-7853	Art and Environment / Ban Bàn Thánh / Sociedad del Altar y Decoraciones	Thomas Lý (714) 683-7785
Adult Ministry (RCIA)		Fr. Christopher Pham (714) 971-2141	Vietnamese Traffic Ministry
Cory Fajardo	(714) 620-7858	Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140	Ban Giao Thông
Minh Pham (VN)	(714) 750-2730	Ministry to the Sick / Mục Vụ Ké Liệt / Ministerio a los Enfermos	Phước Nguyễn (714) 204-6901
Salvador Castañeda (SP)	(714) 620-7858	English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471	Vietnamese Liturgical Dance Group
Christ Cathedral Music Ministry		Vietnamese-Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189	Ban Vũ Phụng Vụ
David Ball, Organist, Head of Music Ministry	(714) 620-7915	Respect Life	Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir	(714) 725-1696	English	Vietnamese Elderly Association
Kiem Dinh, Head of Media Ministry	(714) 981-3437	Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985	Hội Cao Niên
Lauren McCaul, Cathedral Music Administrator	(714) 620-7912	Peace and Justice	Tân Văn Phan (714) 534-1567
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator	(714) 418-8129	Thoa Tran (714) 836-7593	Vietnamese Language Classes
Christ Cathedral Shop	(714) 282-6090	Legion of Mary / Legion de María / Hội Legio Mariae	Trường Việt Ngữ
Christ Cathedral Academy	(714) 663-2330	Carmen Rozatti (714) 636-2487	Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465
Julianna Tapia, Principal		Minda Aldana (714) 222-3788	Vietnamese Marian Devotion Association
MINISTRY LISTING		Vietnamese - Yvonne Ta (714) 510-7626	Hội Đền Tạ Đức Mẹ
Pastoral Council President Michael Nguyen	(310) 800.2595	Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956	Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872
Finance Council Chairperson		Wedding Coordinator/Cordinadora de Bodas EN & SP - Alejandra Martinez (714) 925-9650	Viet Sacred Heart Association
Josh Nguyen	(714) 425-7160	Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621	Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
JOY Ministry (age 55 and older)		Community Outreach Program (714) 282-3097	Cu Van Nguyen (714) 356-0163
Rev. Quyen Truong	(714) 620-7873	Community Liaisons	Vietnamese Social Awareness Commission
Bereavement Ministry		Filipino - Lorna Villanueva (714) 978-7556	Ban Xã Hội
Fe Tamparong	(714) 813-6401	Hispanic - Esperanza Zamora (714) 583-1826	Phú Văn Lai (714) 750-2616
Luu Anh Tuan	(714) 468-7824	Grupo del Rosario	Bao Trần (714) 926-5711
Knights of Columbus / Caballeros de Colón		Rosalina Marroquin (714) 443-1993	Vietnamese Third Dominican Order
Benny Vargas	(714) 943-0964	Spanish Divine Mercy	Hội Dòng Ba Đaminh
Marriage and Family Enrichment		Abel Montoya (714) 865-3653	Kim Hương Trần (714) 902-3947
Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình	(714) 204-1477	Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano Emmanuel Sasaki (714) 393-8396	Vietnamese Vocational Support Association



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



JOE T NGUYEN, AGENT

License #OF69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843
Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



BELLA TERRA PHARMACY
16121 Beach Blvd., Huntington Beach, CA 92647
(949) 220-2554 FREE DELIVERIES

We serve the community for your prescription needs.
Specializing in diabetic supplies. We accept most insurances.
Medicare, MediCal and Commercial Insurances. Competitive Cash Prices.
BellaTerraPharmacy@gmail.com
www.BellaTerraPharmacy.com



Consider Remembering
Your Parish in Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Law Offices of Wiliani-Malek, Inc.

Immigration Law Firm
More than 20 YEARS Experience

Abogada de Inmigración
Más de 20 Años de Experiencia

Work Permit / Permiso de Trabajo

Green card / Tarjeta verde

Citizenship / Ciudadanía

Deportation Removal Defense / Defensa de Deportación de Removimiento

Appeals / Apelaciones

Waivers / Perdones

Criminal Immigration Defense / Defensa Criminal de Inmigración

Monthly Payments Available
Pagos Mensuales Disponibles



Call us today
714-432-1333

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth

with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup

of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . .

refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup

of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . .

refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMG.com



Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com

FD 1099



MATTRESS
BY APPOINTMENT™

Excelentes Colchones

Twin:	\$250	Queen:	\$500
Full:	\$400	King:	\$600

Next Day Delivery
Payment Plans Available

Call / Text: 714-640-6080

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-231-0805

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Protecting Seniors
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Toll Free 1.877.801.8608

Call Today!



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000

www.shannonfamilymortuary.com

103590 Christ Cathedral Parish (B)

www.jspaluch.com

Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations

Se Habla Español • Located in Old Town Orange

Pre-Planning Available

ForAds: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-231-0805

Law Office of Juan A. Laguna
Immigration Law
La Esperanza es lo último que se pierde!

Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Hair Loss Prevention and Wellness Alternatives
Location: Daun Health Center
23525 Golden Springs Dr, Ste A.
Diamond Bar, CA 91765
Hours: Monday, Wednesday, Friday 10am-5pm by appointment only.
For Scheduling and Appointments
Contact Clinician: Marysol Uribe
562-900-3200 (direct)

RELINK Real Estate & Mortgage
CAL BRE# 01403977
Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com

Matthew Asuncion BROKER
CAL BRE# 01472882
Cell: 949-338-1517
asuncion.matt@gmail.com

TURNING 65? Confused about MEDICARE? FREE Annual Review of your MEDICARE Drug & Health Plans.
Vivian Vu
Broker #ON09844
Parishioner
COVEREDCA*LIFE*ANNUITY CALL FOR APPOINTMENTS 949-545-1727

ROSARY CREATION .com
• Rosaries • Earrings
• Rosary Bracelets & Rings
• First Communion,
Confirmation & Baptism Gifts
• AND MUCH MORE!
Contact us for wholesale
and large orders 714.270.8150
rosarycreations@hotmail.com
www.rosarycreation.com

E J MEDICAL SERVICES, INC.
• CPR/First Aid Courses (BLS-AHA)*
• Live Scan Services (DOJ/FBI Finger Print)*
*We offer mobile services.
333 S. Magnolia Ave.
Anaheim, CA 92804
17024 Magnolia St.
Fountain Valley, CA 92708
Please visit our website for other services:
www.ejmedicalservices.com
Email: ejmedserv@yahoo.com
(714) 657-6487

HIRE ME PLUMBING
LIC #692567
25+ Years Experience
562-925-4046
Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates
10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

ONLINE ART CLASSES ArtByRita.org
714-930-5712 | Kids • Teens • Adults

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

PRO WHEEL WHEELS & TIRES
www.prowheelsales.com
Wheels • Tires • Lift Kits • Lowering • Alignment
909 N Anaheim Blvd.
Anaheim, CA 92805
714-635-3311 1235 Pomona Rd.
Corona, CA 92882
951-735-5626 624 N Main St.
Corona, CA 92880
951-738-9802

10% OFF ON ALL LABOR

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✓ Ambulance ✓ Police ✓ Fire ✓ Friends/Family
Solutions as Low as **\$19.95** a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
CALL NOW! **800.809.3352** GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
"I have peace of mind... Mom remains independent."

Orange Coast Plumbing
Parishioner
CA Lic. # 596002

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

Dignity MEMORIAL

FAIRHAVEN MEMORIAL SERVICES
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS
A Tradition of Caring Since 1911
Catholic Funeral Director FD1912
714.633.1442 24 Hours
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS

BROWN Colonial Mortuary
FD-59
A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net